

从“日”的语音变化看中原与 周边民族神话的关系

吴晓东

摘要: 汉语“日”的上古音 njit 演变为诸多不同的音, 其中的 ni 与 ji 对后世文化产生了重大影响。古人在这两个音的后面加上表示圆形的 uo 音, 因此古代汉语称日为 ni-uo 或 ji-uo。在中原与其周边的民族中, 有关的神话保留了这两个音的痕迹。从这些语音可以看到中原与周边民族神话的传播关系。

关键词: 日月神话; 羲和; 伏羲; 女娲

中图分类号: I27 文献标识码: A 文章编号: 1003-6644(2016)01-0185-09

作者吴晓东, 男, 苗族, 湖南凤凰人, 中国社会科学院民族文学研究所研究员(北京 100732)。

文化的交流是双向的, 中原会吸收其周边少数民族的一些文化元素, 同时也会向四周传递其文化, 包括神话传说。这里想通过语言词汇的比较, 梳理一下中原神话向四周辐射的一些痕迹。

中原神话在文献中庞杂、零碎, 记载相互矛盾之处比比皆是, 梳理起来十分困难, 而且, 这些神话故事很大程度上已经被历史化, 难以看出其神话的痕迹。但通过语言词汇的比较, 可以发现有很多神名是从“日”这个词发展、分化出来的。学者们对“日”字的上古音构拟如下:

李方桂 [njit]^①

王力 [ɲiet]

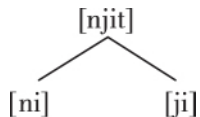
郑张尚芳 [njig]

白一平 [njit]

总体来说, 这些构拟都比较接近, 差异主要是塞音韵尾是 [t] 还是 [g] 的区别, 声母比较一致, [ɲ] 与 [nj] 可以看成不同的记录, 发音差异很小。汉语后来失去了塞音韵尾, 目前“日”的读音有多种, 除了古音 [nji] 的留存之外, 还包括 [ni]、[zi] 和 [ji] 等等。关于 [j] 母的来源, 目前的看法可说是聚讼纷纭, 清代陈澧在《切韵考》一书中, 通过系联法发现喻母字“余夷诸字与

① 这些构拟均来自东方语言学网的“上古音查询”<http://www.eastling.org/oc/oldage.aspx>, 注音均使用国际音标。

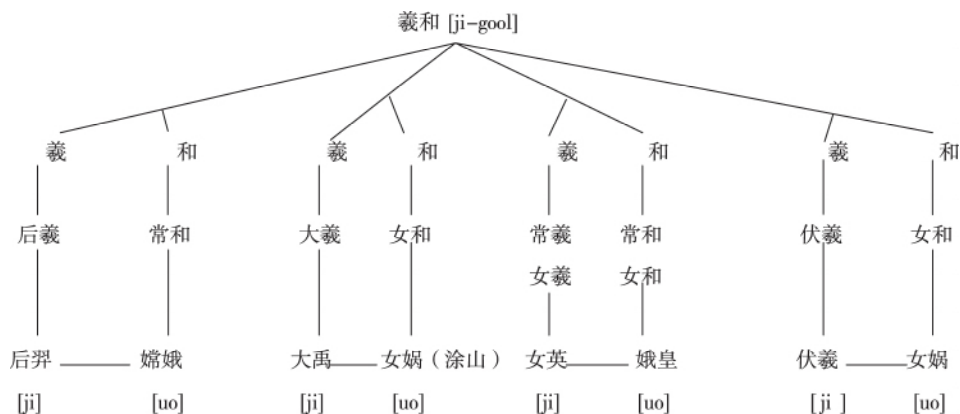
于羽诸字不同类” ,分出喻三、喻四两类。此后 ,学者提出了很多观点 ,曾运乾提出“喻母古隶舌声定母” ,即著名的“喻四归定”说 ,^[1]方景略发现喻四不但跟定母关系密切 ,还与透母有关 ,^[2]说明喻四不止一个来源。王力早期构拟为 [d] ,后期改为边音 [ʎ] ,很多学者们通过汉藏语同源词、汉越语、汉语方言等材料 ,认为以母与 [l] 关系密切 ,“以母在上古可能是流音 l - ”这一观点基本得到学界的认可。^[3]可是 ,音韵学中又有“娘日归泥”的说法 ,那么 , [j] 母最后还是指向了 [ŋ] 与 [nj] ,也就是说 ,无论 [j] 是否来源于 [l] ,都可以认为它来源于 [ŋ] 或 [nj] 。日母的演变十分复杂 ,这里只讨论其两条演变路线 ,图示如下:



关于喻母产生的时间 ,郭锡良通过对甲骨文、金文材料的研究 ,认为“是周秦时代才分化出来的。”^[4]这其实是产生时间的下限 ,因为我们可见到的文献是有限的 ,而当时的方言情况十分复杂 ,文献中没有的 ,很难推定当时就没有 ,因此可以说 [ji] 的出现并不是很晚。

汉语一开始以单音节词居多 ,后来慢慢变了 ,一般都是双音节的。人们在使用单音节词的时候 ,也喜欢在后面加个后缀凑成个双音节。“日”是个单音节词 ,现在人们喜欢在“日”字后面加个“头” ,说成“日头”。为什么要加“头”呢? 因为太阳是圆的 ,头也是圆的 ,用这个字来表示太阳的形状。羲和是古文献中太阳的意思 ,从“羲 [ji] 和”一词我们可以知道 ,古人在“日 [ji] ”字后面加另一个表示圆形的音 ,即“和”。关于“和”的上古音 ,郑张尚芳与潘悟云都构拟为 gool ,其中古音 ,郑张尚芳认为是 [yua] ,而潘悟云认为是 [h'a] ,山西、河北一些地方目前依然将太阳说成爷窝 [jε - uo] ,我们推测这个音曾经读 uo ,所以太阳曾经读作 [ji - uo] 。

在民间故事的演变中 ,有一个很有意思的规律 ,就是一个名称往往会发生分化 ,比如盘古分化为盘和古 ,伏羲分化为伏哥和羲妹。“羲和”这个名称同样有这种情况 ,分化为 [ji] 和 [uo] 两个人物。这两个人物名称一开始音一样 ,但由于人们用不同的同音字来记录 ,这两个人物便逐渐演变成不同的几组人物了 ,随着文字读音的变化 ,原来的同音字变成了不同音的文字 ,慢慢地 ,人们便难以发现这些人物原来是同一体 ,有共同的来源。笔者在《中原日月神话语言基因变异》一文中曾经用一个表来梳理这些人物的演变 ,现稍做修改 ,如下:



从此表可以看出,后羿与嫦娥、大禹与女娲(涂山氏女)、娥皇与女英、伏羲与女娲等神话故事的主角都是从“羲和”演变过来的。

首先我们来看后羿与嫦娥。后羿的中心词是羿,嫦娥的中心词是娥,这两个词分别对应[ji]和[uo]。羿目前的音依然是[ji],娥虽然普通话读成了[y],但很多方言依然读[uo]。“羿”的前面加一个“后”字,用来表示羿的地位,后是王的意思,后羿即羿王。在“娥”前面加“嫦”字,用来表示她的月亮身份。^①

其次我们来看伏羲与女娲。羲原读[ji],[j]与[ç]有对应规律,这从祥、锡等字很容易看出来,这个音的对应没有问题。那么“娲”呢?从这个字的偏旁“冈”我们就可以知道,这个字原来与漩涡的涡、蜗牛的蜗同音,可以读[uo]。至于“羲”前面加“伏”字,是表示其太阳的身份,这个字与太阳有关,比如扶(伏)桑、伏天、伏暑等等。“娲”前面加“女”,只是表示其性别身份,没有多少需要解释的。从这一组人物我们可以清楚地看出,原来伏羲就是后羿,女娲就是嫦娥。

再来看看女英与娥皇。我们知道,这两姐妹都是舜帝的妻子。这两个名称几乎没分离过,总是粘连在一起,他们从[ji-uo]分化而来的痕迹清晰可见,英对应[ji],娥对应[uo],只是分别加上表性别与身份的女、皇两字。

最后再来看看大禹与女娲(或涂山氏女)。禹和娲分别对应[ji]和[uo]。关于大禹的妻子,文献中有女娲、女娇、涂山氏女多种说法,女娇是女娲的讹误,娇与娲的繁体字分别为嬌、媧,字体十分相近。那么,为什么大禹的妻子又被称为涂山氏女呢?明白了女娲就是嫦娥,而蟾蜍又是月亮的代称,就很好理解了。“涂山”其实是“蟾蜍”的颠倒读音的变异。蟾蜍的名称随意性很强,不仅可简称为蟾,也可简称为蜍,还可以颠倒说成蜍蟾。清代陈维崧的《风流子》云“叹世上鸡虫,笑人寂寂;天边蜍兔,去我堂堂。”^{[5]P4184}其中的蜍兔指月亮中的蟾蜍与玉兔,可见蟾蜍可单称为蜍。另外,唐代贾岛有一首诗叫《夜坐》,其中有这样两句“蟋蟀渐多秋不浅,蜍蟾已没夜应深。”^{[6]P2139}这里用的是“蜍蟾”,是倒过来说的,可见民间可以把蟾蜍说成蜍蟾。月亮上传说有一只蟾蜍,于是蟾蜍成了月亮的象征。蟾蜍又可颠倒说成蜍蟾,又因用不同文字来记载,便成了涂山。正因为这样,在文献中,大禹的妻子既被记载为女娲,如《世本》记载的“禹娶涂山氏女名女娲”,^{[7]P8}也被记载为涂山氏女。

由此可见,“羲和[ji-uo]”这个词的分化、变异很关键,结合这个词的古音,以及神话故事的情节,我们能看到目前一些南方少数民族神话中依然保留了这个名称,由此可看出中原日月神话向四周传播的痕迹。

瑶族民间传说中有一个雅拉与尼娥射月亮的故事:

传说远古时期,天上只有太阳,没有月亮和星星,太阳落山后,世间一片漆黑。

有一个晚上,天空中突然出现了一个发热月亮,它不方不圆,七棱八角,把田里的禾苗晒焦,把人们晒得汗流气喘。

① 原来是加嫫、恒等字,汉代由于忌讳的原因改为嫦。嫫、恒的读音都与月相近。

神箭手雅拉为了救大家,爬上山顶向月亮连射了一百枝箭,但箭都在半空中落了下来,月亮依然是热辣辣的。后来,他听一位白胡子老人说射月要用虎尾弓、虎筋弦、鹿角箭,便和妻子尼娥商量办法。尼娥是织锦的好手,她用自己的头发织成一张网,捉到了老虎和高鹿,制成虎尾弓、鹿角箭。

雅拉又去射月亮,鹿角箭碰到月亮就返回来,连射了一百次,把月亮的棱角都射掉了,射掉的碎块变成了星星。月亮变成了圆圆的轮却还在发出毒热的光。

尼娥织了一张大锦,上面绣了一间房子,门口有一株桂花,草地上有一群白羊和白兔。尼娥把自己的像也绣在桂花树下,还准备把雅拉也绣上去。这时,她听雅拉说要用一块东西把月亮遮上,就让雅拉拿这块大锦去遮月亮。

雅拉把大锦绑在鹿角箭头上,又登上山顶,一箭射上去,蒙住了月亮。大锦上的景物都出现在月亮上,尼娥和白羊、白兔都在月亮里活动起来。月中尼娥向地上尼娥招手,地上的尼娥就飘然飞上天去进入月亮,两个尼娥合而为一。

尼娥把自己的头发拉长,编成一根长辫子,把辫子垂下来,雅拉抓着辫子爬进了月亮。从此,尼娥在月亮里的桂花树下织锦,雅拉在月中草地上看白羊、白兔。月中的黑影,就是雅拉和尼娥。^{[8]P117}

这个神话与汉族的后羿射日、嫦娥奔月神话的关系十分明显,不过,故事的一些情节差异也很明显,这首先表现在雅拉射的是月亮,而不是太阳;第二,最后去到月亮上的是雅拉与尼娥两个人,而不仅仅是其中的一个,尼娥先去,雅拉后至。

仅仅通过故事情节,我们很难判断这则神话的来源,但参考雅拉与尼娥这两个名称的分析,我们便能推测这是从汉族地区流传过来的。从上文的图示中我们知道,射日的后羿与奔月的嫦娥是从“羲和”这个词分化出来的,羿即羲,是“日”一种读音的记录;而娥即和,加上“嫦”是表示她是月亮。那么,雅拉、尼娥与太阳、月亮有什么关系吗?

从尼娥与嫦娥这两个名称来看,两者有一个音相同,但我们无法解释尼与嫦的语音演变。上文已经分析,因为“日”的音分化为[ni]和[ji],太阳在古代便被称为[ni-uo]和[ji-uo],[uo]是表示圆形的音,对应文字蜗、涡、和等,“尼娥”应该就是对[ni-uo]的记录。有意思的是,国名来自太阳的日本,其自称有两种,即[nipon]与[nixon],其中的[nixon]显然就是“尼和”,这个音来自[ni-uo],可见“尼娥”是太阳的意思。那么“雅拉”是什么意思呢?其实“雅拉”就是汉语词汇“月亮”的音记,虽然韵母变化较大,但声母依然保持[j]、[l]。

不同地区的瑶族主要说三种语言,勉语、布努语、拉珈语,这三种语言的“太阳”分别是[pu-no:i]、[minon]、[tauwan],三种语言的方言中都不见与[ni-uo]相对应的词汇;另外,勉语、布努语的月亮一词分别是[ɬa]、[mi]、[ɬu],其中的[ɬa]、[ɬu]是古汉语“亮”的借词。这说明,目前存留在瑶族地区的这则雅拉与尼娥的神话是从使用[ni-uo]这个词的汉语地区传入的。

分析了这两个人名词汇之后,我们可以发现,这则在瑶族地区流传的神话中,射月亮的人物原型是月亮。而上文的图表中我们也可以看到,汉族流传的射日英雄后羿的原型是太阳。那么,后羿射日神话与雅拉射月神话哪一个更悠久呢?目前对后羿射日神话的解释,最令人信

服的解释便是历法的修正。中国古代最早以观测日出的位置变化来计算日期,编订历法。因为人有十个手指头,数数的时候到了十便要进位,因此产生了十进制;同样,在计算日子的时候,也以十为单位,十日为一个单位,叫一旬。久而久之,便产生了十日神话,说天上有十个太阳。如果历法出现混乱,自然也就是十日混乱了。正历法,便是正十日,由正变征,由征变射,因此便产生了射十日的神话。这一神话后来被当做历史记载下来,成了《尚书》里的“胤征”。^[9]因此说,射日神话应该早于射月神话,射月情节当是射日情节的变异。不过,至于一开始是谁射日,却说法不一,《尹子·盘古篇》有也女娲射十日的说法,很难说雅拉射月是否与此有关。

从雅拉与尼娥的性别来分析,这则神话的传入应当十分久远,处于太阳为女性的认识阶段。尼娥在这则瑶族神话中是女性,这在汉文献也存在相应的材料。在《山海经》中,羲和便是女性,她是帝俊的妻子。《大荒南经》云“东南海之外,甘水之间,有羲和之国,有女子名曰羲和,方日浴于甘渊。羲和者,帝俊之妻,生十日。”^{[10]P438}

在目前的西南地区,依然流行很多关于太阳是女的,月亮是男的神话故事,笔者在贵州三都一个叫排烧的苗寨调查时,就搜集了这样的故事:

以前有七个太阳七个月亮。晒在地面上草都不生了。人都在夜晚做活路,白天做不成,辣老火烫老火(烫得很)。有一种树高老火,爬那个树拿枪射掉它去,太阳也只剩一个,月亮也只剩一个。好了,太阳和月亮不满意了,不爱来了,天天都黑,晚晚都黑。你们还是来,黑了我们做不起活路我们没得吃。〈太阳月亮〉讲,你们射了,我们去了。月亮是男的,太阳是女的。月亮讲,〈如果〉白天你去,晚夜我就去,〈如果〉晚夜你去,那白天我就去。月亮是男的,月亮由太阳选。太阳讲,白天去人家见我我又害羞,夜晚去我又怕我不敢去。你又害羞,哎,不怕,打个项圈给你打扮好点,打扮好点你自去,白天你不去。打项圈给太阳,太阳也同意了。蚯蚓呢,蚯蚓讲,打项圈给太阳它不满意,它悄悄给偷去了。太阳讲,我不去了,蚯蚓偷我的项圈去了。偷你的项圈去了,没有办法。太阳讲,我不去了。项圈被偷去了,你不去我们白天没得做活路,黑老火了。有的就想办法,讲,我们送针给你,哪个看你你就刺他,就看不见你了。^①

由此可见,瑶族的这则神话,当出现在汉族地区以太阳为女性的时代,或者说,在“羲和”一词分化为羲、和之前。我们从上文的表可以看到,分化之后,作为太阳身份的,都被视为男性,作为月亮身份的,才被视为女性,比如后羿是男性,嫦娥是女性;伏羲是男性,女娲是女性。

以下我们再来看看水族地区保留的神话。水族主要崇敬和祭祀的神灵有“娘娘神”,是女性神灵,水语呼之“妮航”或“牙巫”。^{[11]P385}水族“开天地歌的主人公是女仙牙媧(牙巫、牙福),男仙殷公(恩公、拱恩、拱殷)。”^{[12]P161}牙媧开天辟地的《水族双歌》中唱道:

初造人,上下模糊;
初造人,盖上连下;
初造人,黑咕隆咚;

① 这是一位叫吴光耀的苗族老人讲述的故事,时间为2005年8月1日晚上。故事完全按录音誊写,◇内的字是为了语法通顺笔者添加的。

天连地 不分昼夜,
地靠天 连成一片。
哪个来 把天掰开,
哪个来 撑天才得。
牙巫来 把天撑开,
牙巫来 把天撑住。^{[13]P308}

据水族学者介绍,牙媧[javu]水家也称“牙巫、牙侯、佻吴”等。牙[ja],女性长辈尊称,奶奶或婆婆之意。媧、侯、吴、巫[vu],人名音译,并非巫婆之意。牙媧,是水家造人神话中的始祖。在水家神话中,牙媧不仅造人烟,还开天辟地。^{[14]P14}

“妮航”“牙巫”这两个词都指同一个女始祖,或一个女神灵。为什么意思相同而名称差异如此之大?其实,这不是水语,而是汉语借词,都与汉语的“日”有关。上文已经分析,[njit](日)变异为[ni]、[ji]之后,古人在后面加上一个表示圆形的音,即[uo],所以古人称太阳为[ni-u]或[ji-u],而水族的这位女神被称为“妮航”或“牙巫”,显然是这两个音的记录,只不过稍有变异而已。“和”原来读[uo],所以[ni-u]被记录为妮和,[ji-u]被记录为羲和,但后来“和”的读音变化为[xɿ],所以水族借用的口音是妮航。另外,[ji]在北方变异为[jɛ],所以目前山西、河北一些方言把太阳叫[jɛ-u],而爷爷的“爷”[jɛ]在南方念[ja](牙),因此,在南方,[ji-u]则变异为[ja-u](牙窝),这便是水族神话里所保留的“牙巫”名称的来源。更值得注意的是,与牙窝对应的男神叫殷公,殷与女英的英、后羿的羿可以对应,其太阳神的痕迹依然可寻。

这则神话已经没有丝毫日月神话的情节,而是一则不折不扣的创世神话。这与汉族地区的女媧创世神话一样,虽然女媧是由太阳神羲和的“和”分化变异而来,但已经演变为地地道道的创世神。另外,与上文瑶族的尼娥一样,妮航或牙巫也是女性,这说明这两个名称是太阳尚未被传说是男性的时候传播过来的。

我们再来看一则在壮族地区流传的洪水型兄妹婚神话故事:

地上的水退了。伏依兄妹躲在葫芦里也落到地面上来,也没有摔烂。但是地面的人都死光了,怎么办呢?

兄妹在大地上走来走去,碰到一只金龟。金龟说“天下没有什么人了,你们兄妹结婚吧!”

伏依兄妹说“兄妹怎么能结婚?把你打死了,你能活转来吗?你能活过来,我们就结婚。”说完,就将金龟打死了。当他们刚要走开,金龟又活转来,哈哈地笑着走开了。伏依兄妹再往前走。突然,一株竹子向他们叩头弯腰说起话来“地上没有人了。你们兄妹结婚吧!”

伏依兄妹说“兄妹怎么能结婚?把你砍断了。你能活转来吗?你能活转来。我们就结婚。”说完,把竹子砍成了一节节。当他们刚走开时,竹子又一节一节连起来长活了。向他们叩头弯腰地笑着。

伏依兄妹到处见不到人。伤心地抱头大哭。哭声惊动了天上的启明星——他们的父亲布伯。启明星从云头中探出头来对他们说“世间的人都死光了。你们兄妹结婚吧!”

伏依兄妹说“哪有兄妹结婚的道理?”启明星说“这样吧:你们兄妹各到东西两个山头去。各人点燃一堆烟火。如果两股烟能够合拢在一起。你们兄妹就可结婚了。”

伏依兄妹听了启明星的话。便各自跑到东西两个山头。点燃起一堆烟火来。两股烟火直上云霄。和天上的云彩混合起来。云彩一走动。两股烟就合拢在一起了。启明星看着两股烟合拢在一起。满意地哈哈大笑起来。

伏依兄妹结婚后。不久就生下一个肉团团。这肉团团没有眼、没有嘴、没有手、没有脚。不知是鬼还是怪。伏依兄妹用刀把肉团团砍碎。往山下一撒。就变成了许多人。人类就这样繁衍下来了。^{[15]P506-507}

这个神话是篮鸿恩搜集整理的,故事流传在广西的红水河流域一带,从情节上看,显然是汉族地区流传甚广的伏羲兄妹结婚的神话之变异。类似的故事情节在很多地区与民族中都有流传,我们在这里要提出来讨论的是,在这个故事中,与汉族伏羲兄妹婚故事主角伏羲所对应的名字叫伏依,这正好与《说文解字》说羲“从兮義聲”吻合,伏羲的“羲”古音当读[ji](依),后来汉字分别用羿、禹、夷、英来记录这个音及其变异。另外,伏依的伏与伏羲的伏语音一样,这说明了,在此神话故事传播出来的时候,此音就是这样。

上文我们已经分析了,日的古音[njit]变异为[ni]和[ji],红水河壮族地区接受到的这个洪水型兄妹婚神话故事显然是[ji]。从目前的方言语音分布来看,把太阳叫[ji]的地区主要在沿海一带,比如苏州、广州、阳江等地依然保留了这个音。从这个音我们可以窥探出这个神话故事的传播可能与这些把“日”读成[ji]的地区有关。当然,这个神话故事也可能是北方把太阳读[ji]的人们在迁徙到南方的时候直接带去的。

最后我们再来看一则朝鲜族的日月神话。这则神话的日月神名字叫延乌、细乌,《三国遗事·纪异卷》“延乌郎细乌女”条:

第八阿达罗王即位四年丁酉,东海滨有延乌郎、细乌女夫妇而居。一日,延乌归海采藻,忽有一岩负归日本。国人见之曰:“此非常人也。”乃立为王。细乌怪夫不来归,寻之。见夫脱鞋,亦上其岩,岩亦负归如前。其国人惊讶,奏献于王。夫妇相会,立为贵妃。是时,新罗日月无光,日者奏曰:“日月之精,降在我国,今去日本,故致斯怪。”王遣使求二人,延乌曰:“我到此国,天使然也,今何归乎?虽然,朕之妃有所织细绡,以此祭天可矣。”仍赐细绡,使人来奏。依其言而祭之,然后日月如旧。藏其绡于御库为国宝,名其库为贵妃库。祭天所,名迎日县。^{[16]P53}

这个故事说的是一对叫延乌、细乌的夫妇原来在新罗东海滨居住,丈夫延乌在海边采藻时被一块石头背到了日本,妻子寻找丈夫,见丈夫的鞋子留在大石头边,便也踩着这块石头到了日本,从此新罗日月无光。新罗的王派人去请延乌、细乌回来,但延乌在日本当了王,细乌成了王后,并认为他们到日本是上天的安排,就没有回新罗。

按故事所说,延乌、细乌是“日月之精”,所以他们的出走才导致了新罗的日月暗淡了。那么,为什么延乌、细乌与日月有关联呢?不难看出,“延乌”其实是汉语[ji-uo](羲和)的记音,而“细乌”则是[ci-uo](羲和)的记音。从延到细,正好也是羲字从[ji]到[ci]的变化。

要证明“延乌”是[ji-uo](羲和)的记音,我们还可以参考汉语古文献中的一个名称,即延

维。关于延维,《山海经·海内经》云“有神焉,人首蛇身,长如辕,左右有首,衣紫衣,冠旃冠,名曰延维。人主得而飧食之,伯天下。”^{[17]P518}这种两个头的蛇给人们留下了很多的迷惑,也引起了学者们的研究兴趣。闻一多的眼光很敏锐,他说“我们相信延维或委蛇,即伏羲、女娲。”^{[18]P15}伏羲女娲画像在汉时很常见,一男一女,人首蛇身,尾部相交,与一身二首的延维蛇颇有些相似。遗憾的是,这一推测一直没有很好的证据。如今我们知道羲和曾经读作[ji - uo],难题便迎刃而解了,延维与羲和一样,都是[ji - uo](羲和)的记音,都是太阳的意思。羲和又分化为伏羲、女娲,所以延维与伏羲、女娲画像基本一致。延维的来源是太阳,因此它的形象依然留有一些太阳的遗迹,即“衣紫衣,冠旃冠”,衣服是紫色的,帽子是红色的。

延乌、细乌的传说故事与扶余国的建国传说有相似之处。“扶余”一名最早出现在《逸周书》,记为“凫庾”,是九夷之一。关于扶余国,《后汉书·扶余传》记载“扶余国,在玄菟北千里。南与高句丽,东与挹娄,西与鲜卑接,北有弱水。地方二千里,本濊地也。”^{[19]P238}位置处于今日中国辽东及朝鲜半岛,与新罗有重叠之处。关于扶余的起源及其建国,《搜神记》记载了这样一个传说:

高离国王侍婢有娠,王欲杀之。婢曰:“有气如鸡子,从天来下,故我有娠。”后生子,捐之猪圈中,猪以喙嘘之;徙至马枥中,马复以气嘘之,故得不死。王疑以为天子也,乃令其母收畜之,名曰东明。常令牧马。东明善射,王恐其夺己国也,欲杀之。东明走,南至掩施水,以弓击水,鱼鳖浮为桥,东明得渡。鱼鳖解散,追兵不得渡。因都王夫余。^{[20]P174}

记载中的夫余即扶余。这个故事与延乌、细乌的故事有两点可比较之处,一处是渡海的情节,一个是石头背着延乌渡海,一个是鱼鳖背着东明渡海;另一处是被背的人的名称有相似处,一个叫东明,一个叫延乌、细乌,都与太阳相关。延乌、细乌这两个名称上文已经分析,是[ji - uo][ci - uo]的记音,而“东明”这一名称,与东方日出的关系也不难从字面上看出来。因此说,鱼鳖背着东明渡海,与石头背着延乌渡海,是一脉相承的。

东明、延乌、细乌等名称与太阳有关,“扶余”同样与太阳有关。从上文的图表可以知道,羲和分化为[ji]和[uo]之后,人们总喜欢在这两个音之前或之后添加一些表示性别、身份、尊敬的字眼,构成一个汉语习惯上的双音节,这些字有“大”,如大禹,有“女”,如女娲,有“皇”,如娥皇、娲皇,同时也有表示太阳与月亮的两个字,即伏/扶、常/嫦。扶余国之所以总是与太阳联系起来,是因为“扶余[ju]”是“伏羲”的不同文字记录,我们知道,羲以前读[ji],并不是现在的[ci]。所以说,扶余当是太阳的意思。

中国山东、东北地区、朝鲜半岛、日本岛一带,古代的方国被赋予与太阳有关的名称,完全是因为其地理位置处于中国中原地区的东边。太阳总是从东边升起,而“日”字读[ji],中原人便将其东边以及生活在东边的人群称为东夷[ji],也就是东日。东夷本是一个比较宽泛的名称,没有固定所指,只是后来才慢慢被固定到具体的国家,扶余国、日本国(扶桑、大和)的名称都与此有关。随着这种名称的固定,相关的日月神话也一并产生。

参考文献:

- [1]曾运乾. 喻母古读考[J]. 东北大学季刊, 1927 (2).
- [2]方景略. 喻母古读考[J]. 安徽大学月刊, 1933 (1).
- [3]胡海琼. 上古以母研究述评[J]. 广东技术师范学院学报(社会科学) 2011 (3).
- [4]郭锡良. 殷商时代音系初探[J]. 北京大学学报, 1988 (6).
- [5]南京大学中国语言文学系《全清词》编纂研究室编. 全清词·顺康卷(第七册) [M]. 北京: 中华书局, 2002.
- [6]汉语大词典编纂处编. 汉语大词典(普及本) [M]. 上海: 上海辞书出版社 2012.
- [7]中国古代文化全阅读(第一辑) [M]. 长春: 时代文艺出版社 2008.
- [8]人民美术出版社编. 卯兔 [M]. 北京: 人民美术出版社 2011.
- [9]尹荣方. 《尚书·胤征》舞容与后羿传说的蕴意[J]. 长江大学学报(社科版) 2015.
- [10][17]袁珂. 山海经校注[M]. 成都: 巴蜀书社, 1996.
- [11]国家民委民族问题研究中心编. 中国民族[M]. 北京: 中央民族大学出版社 2001.
- [12]杨俊, 蒙锡彭, 王思民著. 贵州水族艺术研究[M]. 贵阳: 贵州民族出版社 2012.
- [13]潘朝霖, 刘之侠主编. 水族双歌[M]. 贵阳: 贵州人民出版社, 1997.
- [14]韦宗林编. 释读旁落的文明——水族文字研究[M]. 北京: 民族出版社 2012.
- [15]陶阳, 钟秀编. 中国神话(上册) [M]. 北京: 商务印书馆 2008.
- [16]一然. 三国遗事[M]. 长沙: 岳麓书社 2009.
- [18]闻一多. 伏羲考[M]. 上海: 上海古籍出版社 2006.
- [19]郑永振, 李东辉, 尹铉哲. 渤海史论[M]. 长春: 吉林文史出版社 2011.
- [20][晋]干宝. 搜神记[M]. 北京: 中国画报出版社 2013.

责任编辑: 杨 兰

On the Relationship between Central China and Neighboring Ethnicities in Mythology from the Change of Pronunciation for “Ri”

WU Xiaodong

Abstract: The Chinese word “Ri” changed into many different pronunciations from “nijit” in Upper Ancient Times, of which “ni” and “ji” exerted much impact on the culture of the ensuing times. The ancient Chinese added a round-lip sound “uo” after the two sounds, hence called ni-uo or ji-uo in ancient Chinese language. In Central China and neighboring ethnicities the traces of the two sounds are preserved. From these sounds we can find the communication relationship in mythology between Central China and its neighboring ethnicities.

Key words: mythology of the sun and moon; Xi He; Fu Xi; Nü Wa